Emergency Pneumatics.

Traducción de las instrucciones de servicio originales

Recipientes recolectores neumáticos VETTER

¡Consérvese para uso futuro!

Referencia 9987034701 | © Vetter GmbH I 02/23 I Se declina toda responsabilidad por eventuales errors.
Reservado el derecho a modificaciones

Indice

1. Notas previas importantes 2
2. Descripción del producto 2
2.1 Areas de aplicación 2
2.2 Indicaciones de seguridad 2
2.3 Uso adecuado 3
3. Preparación del producto para el uso 3
3.1 Preparación de la intervención 3
4. Instrucciones de uso 3
4.1 Funcionamiento con botella de aire comprimido 3
4.2 Bombeo hacia el exterior del líquido colectado 4
4.3 Vaciado 4
5. Limpieza 4
6. Pruebas 5
7. Almacenamiento 5
8. Fin de uso del producto 6
9. Características técnicas 6
10. Lista de materiales y de consistencias 6
10.1 Lista de materiales 6
10.2 Resistencia a la temperatura 6
10.3 Lista de consistencia 7

1. Notas previas importantes

Solo el conocimiento y el exacto cumplimiento de estas instrucciones de uso garantizan un uso adecuado y correcto, dan la mayor utilidad posible y aseguran las exigencias en el marco de la garantía Vetter.

Cualquier uso/manejo de los recipientes recolectores exige el exacto conocimiento y cunmplimiento de estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones de uso deben considerarse como parte del producto y deben guardarse durante la vida útil del mismo. En caso de traspaso del producto también hay que entregar estas instrucciones de uso al siguiente usuario.

2. Descripción del producto

Referencia	Denominación	PAB 3000	PAB 5000
1510000302	Estructura neumática portante	x	
1510004301	Estructura neumática portante		x
1510000200	Tanque flexible especial 3000 l, con capas de PVC en ambos lados	x	
1510004600	Tanque flexible especial 5000 l, con capas de PVC en ambos lados		x
1600034000	Manorreductor 200/300 bar	x	x
3110000700	Bolsa de embalaje (110 x 72 x 30 cm)	x	
1520004200	Bolsa de embalaje (110 x 85 x 40 cm)		x
0050004500	Material de reparación	x	x

2.1 Areas de aplicación

Agua residual de extinción de incendios contaminada, productos químicos, aceite y agua sucia en incendios, inundaciones, temporales, roturas de tuberías o accidentes deben recogerse rápidamente y con seguridad y almacenarse provisionalmente.

Para esto existen ahora los recipientes recolectores neumáticos de Vetter.

2.2 Indicaciones de seguridad

También hay que cumplir todas las normas nacionales relevantes sobre protección en el trabajo y prevención de accidentes laborales, así como las comunmente aceptadas normas de la técnica. Hay que llevar la ropa de protección necesaria para la intervención.

2.3 Uso adecuado

Los recipientes recolectores neumáticos solo deben ser utilizados con aire comprimido. Solo se deben utilizar dispositivos de llenado originales Vetter, para evitar un sobrellenado de los recipientes recolectores.

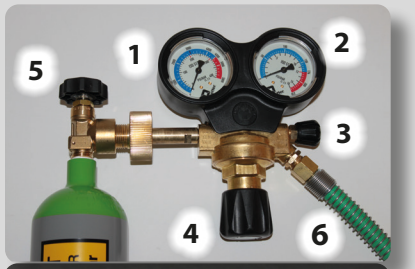
3. Preparación del producto para el uso

3.1 Preparación de la intervención

Solo deben utilizarse recipientes recolectores en perfecto estado con los dispositivos de llenado originales Vetter. Antes de su uso hay que comprobar la resistencia química del recipiente recolector de PVC con respecto al líquido/a la sustancia a recoger.

4. Instrucciones de uso

Abrir la lona de embalaje. Extender el recipiente en el lugar deseado. ¡La superficie debe estar libre de objetos cortantes o puntiagudos!



4.1 Funcionamiento con botella de aire comprimido

Conectar el manorreductor mediante el tornillo moleteado en la botella de aire comprimido. Cerrar el volante (3) del manorreductor. Abrir la rueda de mano de la botella de aire comprimido (5) lentamente : el manómetro (1) indica la presión en la botella. Ajustar la presión reducida a aprox. 10 bar con el volante de regulación (4). La presión ajustada puede ser controlada mediante el manómetro de presión reducida (2). Conectar la manguera de aire del manorreductor (6) con el acoplamiento de latón de la conexión de llenado (7) del recipiente. Abrir la válvula del manorreductor e iniciar el proceso de llenado. Observar el recipiente durante el proceso de llenado. La válvula de seguridad integrada en la estructura de soporte impide el llenado por encima de la presión de servicio. En cuanto oiga la reacción de la válvula de seguridad, puede finalizar el llenado. Para ello, cierre la rueda de mano de la botella de aire comprimido (5). A continuación, puede desconectar el tubo de llenado de la toma de llenado.

El recipiente recolector neumático Vetter está listo para el uso.

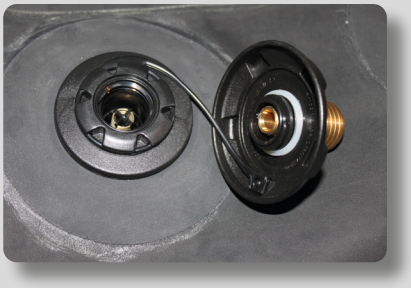
¡No inflar el borde de flotación! La válvula solo sirve para la compensación de aire en el recipiente de pie o plegado.

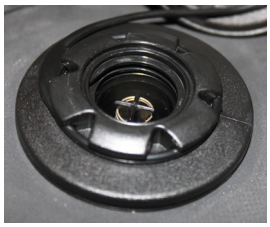
4.2 Bombeo hacia el exterior del líquido colectado

Para bombear hacia el exterior el líquido colectado debe emplearse una bomba convencional de las que se encuentran en el mercado (observar la resistencia, por ejemplo art. núm.: 1520041600 bomba de achique). Para la absorción completa puede emplearse en caso necesario la boquilla de absorción (art. núm.: 1700014701) junto con una aspiradora de Vetter.

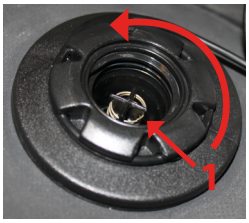
4.3 Vaciado

El vaciado del recipiente se realiza mediante la conexión de llenado. Para vaciar cerrar la botella de aire comprimido y soltar el manorreductor. Desenroscar la tapa de la conexión de llenado girando en sentido contrario al de las agujas del reloj. Mediante presión y giro a la izquierda de la clavija (1) la válvula se abre para el vaciado.





Clavija antes de la fijación



Presionar + girar

Válvula abierta

Doblar los recipientos recolectores neumáticos de tal manera que pueda salir el aire (doblar en dirección a la conexión de llenado). El vaciado residual se puede realizar con un adaptador de vacío (referencia: 1600016301).

Para ello, enroscar el adaptador de vacío (conexión de llenado negra) en la válvula de escape (no en el acoplamiento de latón). Conectar el acoplamiento de enchufe rápido en la manguera de conexión del manorreductor. Abrir lentamente el volante del manorreductor. Presión de entrada máx. 6 bar, óptimo: 4 bar. A través del adaptador de vacio el aire es succionado del recipiente recolector y esté puede ser recogido rápidamente y sin problemas.

¡Después del vaciado y antes del embalaje del recipiente recolector neumático hay que soltar nuevamente la fijación para garantizar un perfecto llenado en la siguiente intervención!

5. Limpieza

Después de cada intervención el recipiente recolector y sus accesorios deben ser limpiados. La limpieza del recipiente recolector se realiza normalmente con agua templada (max. 30 °C) y solución jabonosa, el secado es a temperatura ambiente.

6. Pruebas

Antes y después de cada uso, al menos una vez al año, el tanque colector y los accesorios deben ser sometidos a una inspección visual y funcional por parte de un especialista. Para ello, debe inflar el tanque colector con el 50 % de la sobrepresión de funcionamiento máxima (0,25 bar) aproximadamente.

- ✓ La estructura de soporte y el recipiente plegable de PVC no deben tener daños, por ejemplo: roturas, cortes, pinchazos, escisiones, endurecimientos o ablandamientos a causa de factores químicos o térmicos.
- ✓ Si la presión no disminuye notablemente en una hora, el tanque colector puede volver a utilizarse.
- ✓ Inspección visual y funcional del reductor de presión

En caso de que detecte daños considerables o desee realizar una consulta, contacte con el fabricante.

7. Almacenamiento

Siempre que se almacenen y manejen correctamente, las propiedades de los productos de PVC permanecen durante un espacio prolongado de tiempo prácticamente sin modificaciones. ¡En todo caso, si se los maneja incorrectamente o si las condiciones de almacenamiento son nocivas se modifican sus propiedades físicas y/o se reduce su longevidad!

Para el almacenamiento han de observarse las siguientes condiciones:

El almacenamiento debe hacerse en un lugar fresco, seco y libre de polvo; también debe airearse un poco.

La temperatura de almacenamiento debe ser de unos 15 °C, en ningún caso sobrepasar los 25 °C.

Por otra parte, la temperatura no debe ser inferior a -10 °C.

Caso que en el local se encuentren radiadores de calefacción y tuberías, éstos deben aislarse convenientemente de modo que no se sobrepase la temperatura de 25 °C. La distancia mínima entre los radiadores y la mercancía a almacenar ha de ser de un metro.

Los productos de PVC no deben almacenarse en almacenes húmedos. La humedad del aire debe ser inferior a 65 %.

Los productos de PVC deben protegerse de la luz (radiación solar directa, luz artificial de una alta proporción de rayos ultravioleta). Las ventanas del almacén han de cubrirse de modo que no dejen pasar la luz.

Ha de observarse que en el almacén no se encuentre ninguna instalación que produzca ozono.

El almacén debe encontrarse libre de disolventes, carburantes, lubricantes, productos químicos, ácidos, etc.

Los productos de PVC deben almacenarse sin encontrarse sometidos a presión, tracción o semejantes fuerzas ya que esto puede causar deformaciones permanentes o producir fisuras.

También algunos metales como, por ejemplo, el cobre y el mangano, son nocivos para los productos de PVC.

Para demás informaciones sírvase observar la norma DIN 7716.

8. Fin de uso del producto

En caso del fin de uso de los recipientes recolectores neumáticos, estos deben ser desechados como basura especial. Si fuera necesario, el fabricante le puede dar información más exacta.

9. Características técnicas

Modelo		PAB 3000	PAB 5000
Ref.: (set)		1510000100	1510004000
Medida (interior)	cm	225	280
Medida (exterior)	cm	265	320
Altura	cm	95	95
Sobrepresión de funcionamiento	bar	0,5	0,5
Presión de prueba	bar	0,65	0,65
Necesidad de aire	l	705	843
Capacidad	l	3.000	5.000
Peso	kg	33	44

Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas en el marco de la mejora del producto.

10. Lista de materiales y de consistencias

10.1 Lista de materiales

Productos	Material	Material soporte
Estructura neumática	CR	Poliéster
Tanque flexi.	PVC	Poliéster

10.2 Resistencia a la temperatura

Productos	Resistencia al frio	Resistente al calor a largo plazo
Estructura neumática	-40 °C	+70 °C
Tanque flexi.	-25 °C	+100 °C

10.3 Lista de consistencia

Den. del elemento	Material CR	Material PVC
Acetona	o	-
Acetileno	+	o
Alumbre aguado	+	+
Cloruro de aluminio	+	o
Anilina	-	-
Aceite ASTM 1	o	s.i.
Gasolina	o	-
Benceno	-	-
Ácido bórico	+	+
Bromo (húmedo)	-	-
Ácido butírico	-	o
Gas cloro (húmedo)	-	-
Cloro, mojado	o	s.i.
Diesel	o	o
Cloruro de hierro	+	+
Petróleo	o	o
Ácido acético	o	o
Ácidos grasos	+	s.i.
Formaldehído	+	s.i.
Glucosa	+	+
Gas-oil	+	+
Cloruro potásico	+	o
Cloruro de calcio	+	o
Nitrato de calcio	+	s.i.
Bióxido de carbono	+	+
Monóxido de carbono	+	-
Sulfato de cobre	+	o
Cola	+	s.i.
Metilcloruro	-	o
Agua de mar	+	o
Aceites minerales	+	+
Carbonato de sodio	+	-
Ozono	+	s.i.
Parafina	+	s.i.
Ácido perclórico	o	s.i.
Fenol (aguado)	-	-
Ácido fosfórico (concentrado)	-	+
Mercurio	+	o
Ácido nítrico (fumante)	-	+
Dióxido de azufre (seco)	-	o
Ácido sulfúrico (50%)	+	o
Nitrógeno	+	s.i.
Tetracloruro de carbono	-	o
Grasa animal	+	s.i.
Tolueno	-	-

+ resistente 0 resistencia limitada - no resistente
s.i. sin indicaciones

¡Decídase por el líder en neumática para emergencias!

Seguro que podremos ayudarle.

Vetter GmbH
A Unit of IDEX Corporation

Blatzheimer Str. 10 - 12
D-53909 Zülpich
Germany

Ventas

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0
Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-590
Mail: vetter.rescue@idexcorp.com

www.vetter.de

Referencia 9987034701 | © Vetter GmbH I 02/23 I Se declina toda responsabilidad por eventuales errors.
Reservado el derecho a modificaciones. I Made in Germany